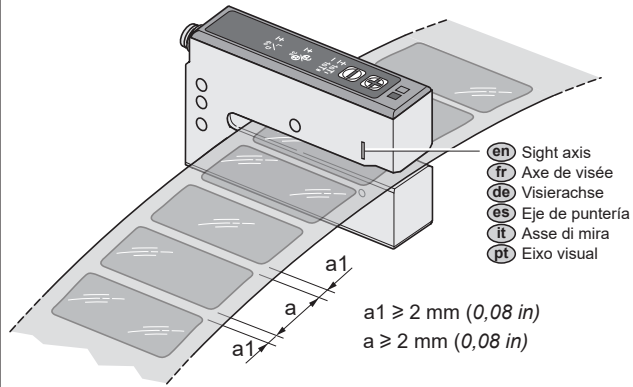
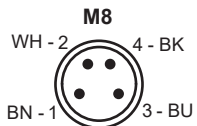




en Sight axis
fr Axe de visée
de Visierachse
es Eje de puntería
it Asse di mira
pt Eixo visual



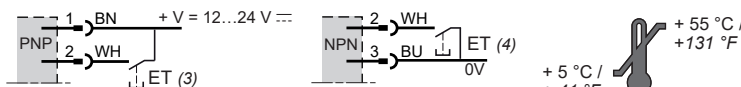
WH White
Blanc
Weiß
Bianco
Bianco
Branco

BK Black
Noir
Schwarz
Negro
Marrón
Preto

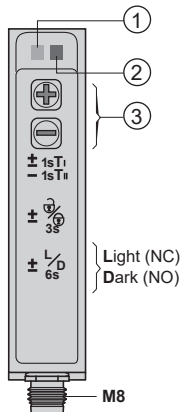
BN Brown
Marron
Braun
Marrón
Marrone
Castanho

BU Blue
Bleu
Blau
Azul
Blu
Azul

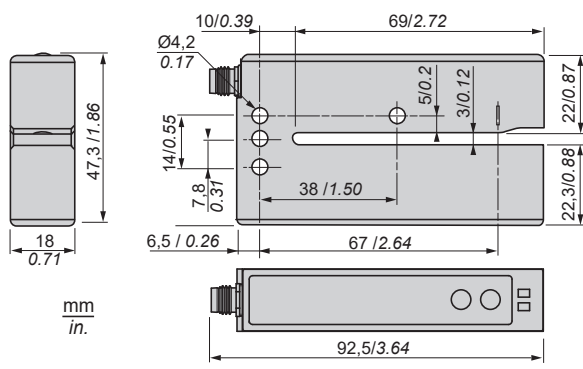
	1	2	3	4
XUV U06M3KSNM8		NPN output / Sortie NPN (2)		PNP Output / Sortie PNP (1)
XUV U06M3PSNM8	+ V	PNP External Teach / Apprent. externe PNP (3)	0 V	PNP Output / Sortie PNP (1)
XUV U06M3NSNM8		NPN External Teach / Apprent. externe NPN (4)		NPN Output / Sortie NPN (2)



(1) PNP-Ausgang / Salida PNP / Uscita PNP / Saída PNP
(2) NPN-Ausgang / Salida NPN / Uscita NPN / Saída NPN
(3) PNP Externes Teach-In / Aprendizaje externo PNP / Apprendimento esterno PNP / Aprender externo PNP
(4) NPN Externes Teach-In / Aprendizaje externo NPN / Apprendimento esterno NPN / Aprender externo NPN



- ① en Yellow LED, "ON" when the outputs are set to 1 (conducting)
fr DEL jaune, "ON" quand les sorties sont à l'état 1 (passant)
de Gelbe LED, "EIN", wenn die Ausgänge im Zustand 1 (Ein) sind
es LED amarilla, "ON" cuando las salidas están en 1 (pasante)
it LED giallo, acceso quando le uscite sono allo stato 1 (passante)
pt LED amarelo, "ON" quando a saída está em 1 (passante)
- ② en Red LED: Keyboard blocking and settings
fr DEL rouge : Réglages et blocage clavier
de Rote LED: Tastatursperre und Einstellungen
es LED roja: Bloqueo y configuración del teclado
it LED rosso: Blocco tastiera e impostazioni
pt LED vermelho: Bloqueio do teclado e definições
- ③ en Setting +/- push button
fr Bouton-poussoir de réglage +/-
de Einstellung +/- Drucktaste
es Pulsador de ajuste +/-
it Pulsante regolazione +/-
pt Botão de pressão de ajuste +/-



⊗ Off / éteinte ☀ On / Allumée ⚡ Blinking / Clignotante ⚡ Blinks slowly / Clignote lentement

en / fr	Action / Action	Red LED / DEL rouge	Yellow LED / DEL jaune
Dynamic teach with moving labels : web speed < 2.5 m/s / Apprentissage dynamique avec étiquettes en mouvement : vitesse de défilement < 2,5 m/s			
① Or external teach ou apprentissage externe		8 Hz 4 Hz	ON/OFF according to the old threshold / Allumé/éteint suivant le seuil précédent
② Or external teach ou apprentissage externe		3 x 1 Hz not enough signal / 3 x 1 Hz signal insuffisant	ON/OFF according to the new threshold / Allumé/éteint suivant le nouveau seuil
Static teach / Apprentissage statique			
③ Place the web (or label) Placer la bande (ou l'étiquette)		8 Hz	ON/OFF according to the old threshold / Allumé/éteint suivant le seuil précédent
Place the label (or web) Placer l'étiquette (ou la bande)		3 x 1 Hz not enough signal / 3 x 1 Hz signal insuffisant	ON/OFF according to the new threshold / Allumé/éteint suivant le nouveau seuil
Sensitivity adjustment / Réglage de sensibilité			
④ Step by step Pas à pas			ON/OFF when threshold is passed upward or downward / Allumée/éteinte en cas de dépassement du seuil (vers le haut ou le bas)
Fast Rapide		It stays ON when the limit threshold is reached / Reste allumé lorsque le seuil limite est atteint	
Locking / Unlocking keyboard / Verrouillage/déverrouillage clavier			
⑤ Locking / Verrouillage		Release the buttons / Relâcher les boutons	-
Keyboard locked / Clavier verrouillé	-		-
Unlocking / Déverrouillage		Release the buttons / Relâcher les boutons	-
Keyboard unlocked / Clavier déverrouillé	-		-
Output signal / Signal de sortie			
⑥ Switching NO/NC function Commutation fonction NO/NC			OFF (No Label) NO NC ON (Label) NO NC
Output protection / Protection de sortie			
⑦ Output in short-circuit Sortie en court-circuit	-		

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. Neither TMSS France nor any of its subsidiaries or other affiliated companies shall be responsible or liable for any consequences arising out of the use of this material.
Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Ni TMSS France ni aucune de ses filiales ou autres sociétés affiliées ne pourront être responsables des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Telemecanique™ Sensors is a trademark of Schneider Electric Industries SAS used under license by TMSS France. Any other brands or trademarks referred to in this document are property of TMSS France or, as the case may be, of its subsidiaries or other affiliated companies. All other brands are trademarks of their respective owners.

de / es		⊗ Aus / Apagado ⚡ Ein / Encendido ⚡ Blinkend / Intermitente ⚡ Langsam blinkend / Parpadea lentamente			
		Aktion / Acción	Rote LED / LED roja	Gelbe LED / LED amarilla	
Dynamisch unterrichten mit sich bewegenden Labels: Bahngeschwindigkeit < 2,5 m/s / Dinámica de enseñar con etiquetas en movimiento: web de la velocidad < 2,5m/s					
1	Oder externes Teach-In O aprendizaje externo	 & 	8 Hz 4 Hz	EIN/AUS je nach altem Schwellenwert Encendido/apagado según el umbral antiguo	
2	Oder externes Teach-In O aprendizaje externo	 & 	3 x 1 Hz nicht ausreichendes Signal 3 x 1 Hz señal insuficiente	⊗ Dynamisches Teach-In abgeschlossen Aprendizaje dinámico realizado EIN/AUS je nach neuem Schwellenwert Encendido/apagado según el umbral nuevo	
Statisches Teach-In / Aprendizaje estático					
3	Streifen (oder Etikett) platzieren Coloque la banda (o etiqueta)	 & 	8 Hz	EIN/AUS je nach altem Schwellenwert Encendido/apagado según el umbral antiguo	
	Etikett (oder Streifen) platzieren Coloque la etiqueta (o banda)	 & 	3 x 1 Hz nicht ausreichendes Signal 3 x 1 Hz señal insuficiente	⊗ Statisches Teach-In abgeschlossen Aprendizaje estático finalizado EIN/AUS je nach neuem Schwellenwert Encendido/apagado según el umbral nuevo	
Einstellung der Empfindlichkeit / Ajuste de sensibilidad					
4	Einzelschritt Paso a paso	 & 		EIN/AUS bei Über- oder Unterschreitung des Schwellenwerts Encendido/apagado cuando se supera el umbral hacia arriba o hacia abajo	
	Schnell Rápido	 & 		Bleibt EIN wenn der Grenzwert erreicht ist Se mantiene encendido cuando se alcanza el umbral de límite	
Tastatursperre/-freigabe / Bloqueo/Desbloqueo del teclado					
5	Sperre / Bloqueo	 & 	Tasten loslassen Suelte los botones		
	Tastatur gesperrt / Teclado bloqueado	-		-	
	Freigabe / Desbloqueo	 & 	Tasten loslassen Suelte los botones		
	Tastatur freigegeben (entsperrt) Teclado desbloqueado	-		-	
Ausgangssignal / Señal de salida					
6	Umschaltung NO/NC-Funktion Comutación función NO/NC	 & 		AUS (kein Etikett) Apagado (sin etiqueta) NO  NC  EIN (Etikett) Encendido (etiqueta) NO  NC 	
Ausgangsschutz / Protección de salida					
7	Ausgang mit Kurzschluss Cortocircuito en salida	-			

Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Weder TMSS France noch eine ihrer Tochtergesellschaften oder andere verbundene Unternehmen für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Produktes entstehen.

Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico Ni TMSS France ni ninguna de sus subsidiarias u otras empresas afiliadas serán responsables por las consecuencias derivadas de la utilización de este material.

© 2024, TMSS France, All Rights Reserved

it / pt		⊗ Spento / Apagado ⚡ Acceso / Aceso ⚡ Lampeggiante / Intermitente ⚡ Lampeggia adagio / Intermitente lento		
		Azione / Acção	LED rosso / LED vermelho	LED giallo / LED amarelo
Dinamica insegnare con etichette in movimento: web velocità < 2,5 m/s / Dinâmico ensinar com rótulos que se deslocam: velocidade web < 2,5 m/s				
1	O apprendimento esterno Ou aprender externo	 & 	8 Hz 4 Hz	ON/OFF in base alla soglia precedente / ACESO/APAGADO de acordo com o limiar antigo
2	O apprendimento esterno Ou aprender externo	 & 	3 x 1 Hz, segnale non sufficiente / 3 x 1 Hz sem sinal suficiente	⊗ Apprendimento dinamico terminato / Aprender dinâmico concluído ON/OFF in base alla nuova soglia / ACESO/APAGADO de acordo com o novo limiar
Apprendimento statico / Aprendizagem estática				
3	Posizionare la banda (o etichetta) Colocar a trama (ou etiqueta)	 & 	8 Hz	ON/OFF in base alla soglia precedente / ACESO/APAGADO de acordo com o limiar antigo
	Posizionare l'etichetta (o la banda) Colocar a etiqueta (ou trama)	 & 	3 x 1 Hz, segnale non sufficiente / 3 x 1 Hz sem sinal suficiente	⊗ Apprendimento dinamico terminato / Aprendizagem estática concluída ON/OFF in base alla nuova soglia / ACESO/APAGADO de acordo com o novo limiar
Regolazione sensibilità / Ajuste da sensibilidade				
4	Passo passo Passo a passo	 & 		ON/OFF quando la soglia viene superata verso il limite alto o basso ACESO/APAGADO quando o limite superior ou inferior do limiar foi ultrapassado
	Veloce Rápido	 & 		Rimane ON quando viene raggiunto il limite di soglia Mantém-se ligado quando atinge o limiar limite
Blocco/sblocco tastiera / Bloquear/Desbloquear teclado				
5	Bloccaggio / Bloquear	 & 	Rilascio pulsanti Soltar os botões	
	Tastiera bloccata / Teclado bloqueado	-	-	-
	Sbloccata / Desbloquear	 & 	Rilascio pulsanti Soltar os botões	
	Tastiera sbloccata / Teclado desbloqueado	-	-	-
Segnale d'uscita / Sinal de saída				
6	Commutazione della funzione NO/NC / Mudar a função NO/NC	 & 		OFF (Nessuna etichetta) APAGADO (sem etiqueta) NO  NC  ON (Etichetta) ACESO (etiqueta) NO  NC 
Protezione uscita / Protecção de saída				
7	Uscita in cortocircuito Saída em curto-circuito	-		

© 2024, TMSS France, All Rights Reserved

Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Né TMSS France né alcuna delle sue filiali o altre affiliate le aziende saranno responsabili per conseguenze che possono derivare dall'uso del presente materiale.

Os equipamentos eléctricos apenas devem ser instalados, operados e ter a sua manutenção realizada por pessoal qualificado. Nem a TMSS France nem qualquer uma das suas subsidiárias ou outras afiliadas as empresas serão responsáveis por quaisquer consequências que decorram do uso deste material.

Manufacturer
TMSS France
Tour Egho, 2 avenue Gambetta
92400 Courbevoie – France

Released for Manufacturing
Printed on 2024/02/20